



STUDENT NUMBER

CENTRE NUMBER

HIGHER SCHOOL CERTIFICATE EXAMINATION

1999

Option A

Option B

Option C

KOREAN

FOR BACKGROUND SPEAKERS

2/3 UNIT (COMMON)

SECTION IV—OPTIONS

(20 Marks)

Total time allowed for Sections I, II, III and IV—Three hours
(Plus 5 minutes reading time)

DIRECTIONS TO CANDIDATES

- Write your Student Number and Centre Number at the top right-hand corner of this page.
- Attempt ONE Option.
- Tick the box on this page to indicate the Option you have chosen.
- Answer the questions in the spaces provided in this paper.
- In Options A and B, all answers **MUST** be written in KOREAN.
- In Option C you should answer **EITHER** in Korean **OR** English, as directed in the question.
- At least 20 *Hanja* characters **MUST** be included in your answer.
- Allow about 50 minutes for this Section.

OPTION A—LITERATURE

(20 Marks)

Option A 의 문제 10, 11과 12를 모두 한국어로 완성하시오.
 답안 전체를 통해 적어도 20자(자수로)의 한자를 쓰시오.

All answers **MUST** be written in KOREAN. Your answers to this Option must include **AT LEAST 20 Hanja** characters.

QUESTION 10 (5 marks)

다음의 글 (1)은 김영랑의 시 '모란이 피기까지는'이고, 글 (2)는 이육사의 시 '청포도'입니다.

(1) 모란이 피기까지는

모란이 피기까지는
 나는 아직 나의 봄을 기다리고 있을 테요.
 모란이 뚝뚝 떨어져 버린 날,
 나는 비로소 봄을 여윈 설움에 잠길테요.
 오월 어느 날, 그 하루 무덥던 날,
 떨어져 누운 꽃잎마저 시들어 버리고는
 천지에 모란은 자취도 없어지고,
 뻗쳐 오르던 내 보람 서운하게 무너졌느니.
 모란이 지고 말면 그뿐, 내 한 해는 다 가고 말아,
 삼백 예순 날 하냥 섭섭해 우웁내다.
 모란이 피기까지는
 나는 아직 기다리고 있을 테요, 찬란한 슬픔의 봄을.

QUESTION 10 (Continued)

(2)

청포도

내 고장 칠월은
청포도가 익어 가는 시절

이 마을 전설이 주저리주저리 열리고,
먼 데 하늘이 꿈꾸며 알알이 들어와 박혀,

하늘 밑 푸른 바다가 가슴을 열고
흰 돛 단 배가 곱게 밀려서 오면,

내가 바라는 손님은 고달픈 몸으로
청포를 입고 찾아온다고 했으니,

내 그를 맞아, 이 포도를 따 먹으면,
두 손은 함뱍 적셔도 좋으련.

아이야, 우리 식탁엔 은쟁반에
하이얀 모시 수건을 마련해 두렴.

'시는 의미를 부여하지 않은 순수하고 자연스런 정서를 지향한다' 이러한 관점에 대해, 위의 두 시에 대한 당신의 견해를 80 단어 정도로 서술하십시오.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

BLANK PAGE

Please turn over

OPTION B—MEDIA

(20 Marks)

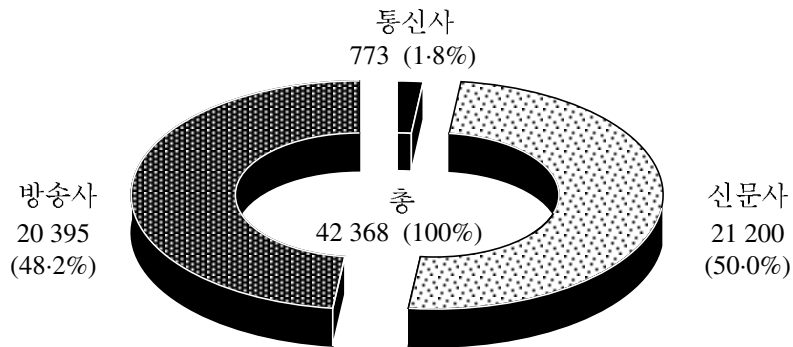
Option B의 문제 13, 14와 15를 모두 한국어로 완성하시오. 답안 전체를 통해 적어도 20자(갯수로)의 한자를 쓰시오.

All answers MUST be written in KOREAN. Your answers to this Option must include AT LEAST 20 Hanja characters.

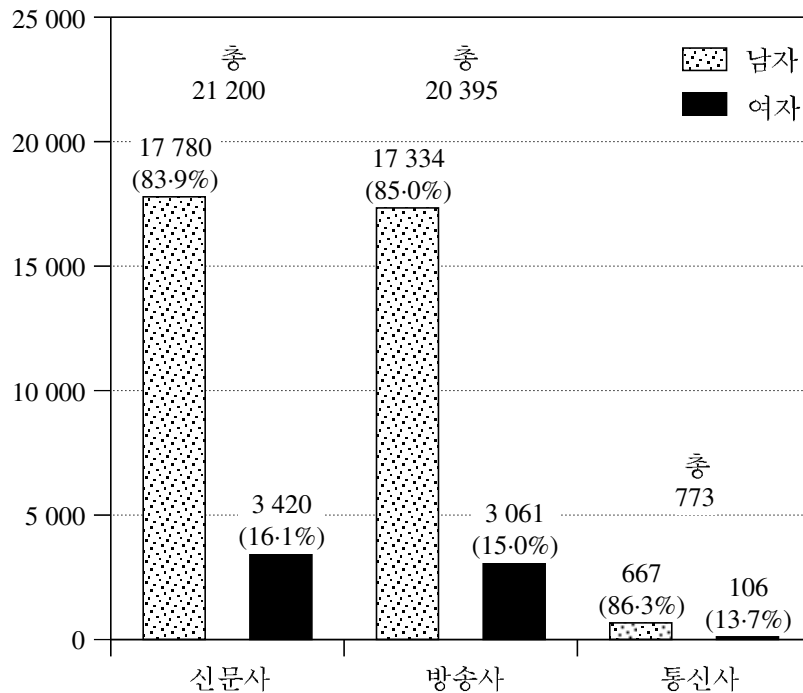
QUESTION 13 (5 marks)

다음은 한국의 언론 종사자 현황에 관한 도표입니다. 두 도표의 내용을 기초로 하여 한국 언론 종사자 현황에 대해 50단어 정도의 설명문을 쓰시오.

(1) 매체별 종사자수



(2) 성별 종사자수



〈한국 언론연구원, 1997〉

OPTION C—KOREAN FOR COMMERCIAL PURPOSES

(20 Marks)

Option C의 문제를 문제의 지시에 따라 한국어 또는 영어로 완성하십시오. 한국어 답안의 경우 답안 전체를 통해 적어도 20자(갯수로)의 한자를 쓰시오.

Answer EITHER in Korean OR English, as directed in the question. Any questions answered in Korean must include AT LEAST 20 *Hanja* characters.

QUESTION 16 (7 marks)

다음은 한호 양국간의 무역현황에 관한 통계자료입니다. 자료를 바탕으로 한국의 대호주 수출입 동향에 대하여 100 단어 정도의 보고서를 한국어로 작성하십시오.

(1) 주요 품목별 대호 수출실적

(U\$천, %)

품목	1996년		1997년		1998년(1-10월)	
	금액	증감	금액	증감	금액	증감
총계	1 807 690	15.2	2 210 473	22.3	2 324 321	30.9
전기. 전자	333 215	4.4	395 106	18.6	327 759	-1.0
섬유류	167 194	-12.8	180 418	7.9	122 068	-18.4
철강제품	85 394	-10.9	1412 022	65.1	103 103	5.4
기타 금속광.석	2 233	121.9	135 393	*	633 186	722.6
자동차	650 328	55.7	709 847	9.2	430 206	-22.4
일반기계	78 916	-5.3	109 670	39.0	82 050	-13.2
석유화학제품	81 492	-0.8	87 333	7.2	55 485	-26.6
선박/수상구조물	49 052	*	375	-99.2	87 663	*
타이어.튜브	60 826	2.8	58 612	-3.6	51 853	3.8
플라스틱제품	40 680	-5.2	41 206	1.3	35 158	-0.6
종이제품	41 586	51.6	45 123	8.6	47 910	24.7
신발	8 023	47.4	6 514	-18.8	5 145	-7.5

자료) 통상사업부 수출입통계 (KOTIS)

QUESTION 16 (Continued)

(2) 주요 품목별 대호 수입실적

(U\$천, %)

품목	1996년		1997년		1998년(1-10월)	
	금액	증감	금액	증감	금액	증감
총계	6 271 803	28.1	5 891 498	-6.1	3 809 648	-24.4
광산물	4 095 186	52.7	3 687 390	-10.0	2 538 669	-19.8
(귀금속)	(2 332 696)	(111.6)	(1 740 895)	(-25.4)	(873 469)	(-44.4)
(석탄)	(992 944)	(15.4)	(1 082 119)	(9.0)	(928 289)	(-4.6)
(철광)	(407 872)	(-4.8)	(421 331)	(3.3)	(321 729)	(-4.7)
(비철금속광물)	(174 837)	(20.8)	(197 390)	(12.9)	(220 362)	(29.1)
농림수산물	916 648	-6.2	937 487	2.3	570 145	-25.8
(당 류)	(198 773)	(-7.7)	(207 698)	(4.5)	(168 196)	(6.8)
(곡 류)	(181 763)	(33.3)	(141 528)	(-22.1)	(120 155)	(3.6)
(육 류)	(134 205)	(-9.9)	(137 337)	(2.3)	(43 977)	(-57.3)
철강/금속제품	632 901	-3.0	628 135	-0.8	419 466	(-22.7)
(알루미늄/제품)	(294 996)	(-7.5)	(329 125)	(11.6)	(227 848)	(-17.7)
(기타 비철금속 및 제품)	(192 890)	(16.2)	(136 636)	(-29.2)	(90 725)	(-25.0)
(철강제품)	(142 084)	(14.4)	(161 533)	(13.7)	(100 619)	(-30.0)
일반기계	213 521	5.5	314 879	47.5	129 964	-55.2
(차량용엔진)	(171 539)	(2.1)	(235 848)	(37.5)	(106 554)	(-51.5)
유기화학품	66 267	7.6	71 829	8.4	37 079	-38.1
제약원료 및 사진재료	52 261	-12.9	42 958	-17.8	24 207	-33.8

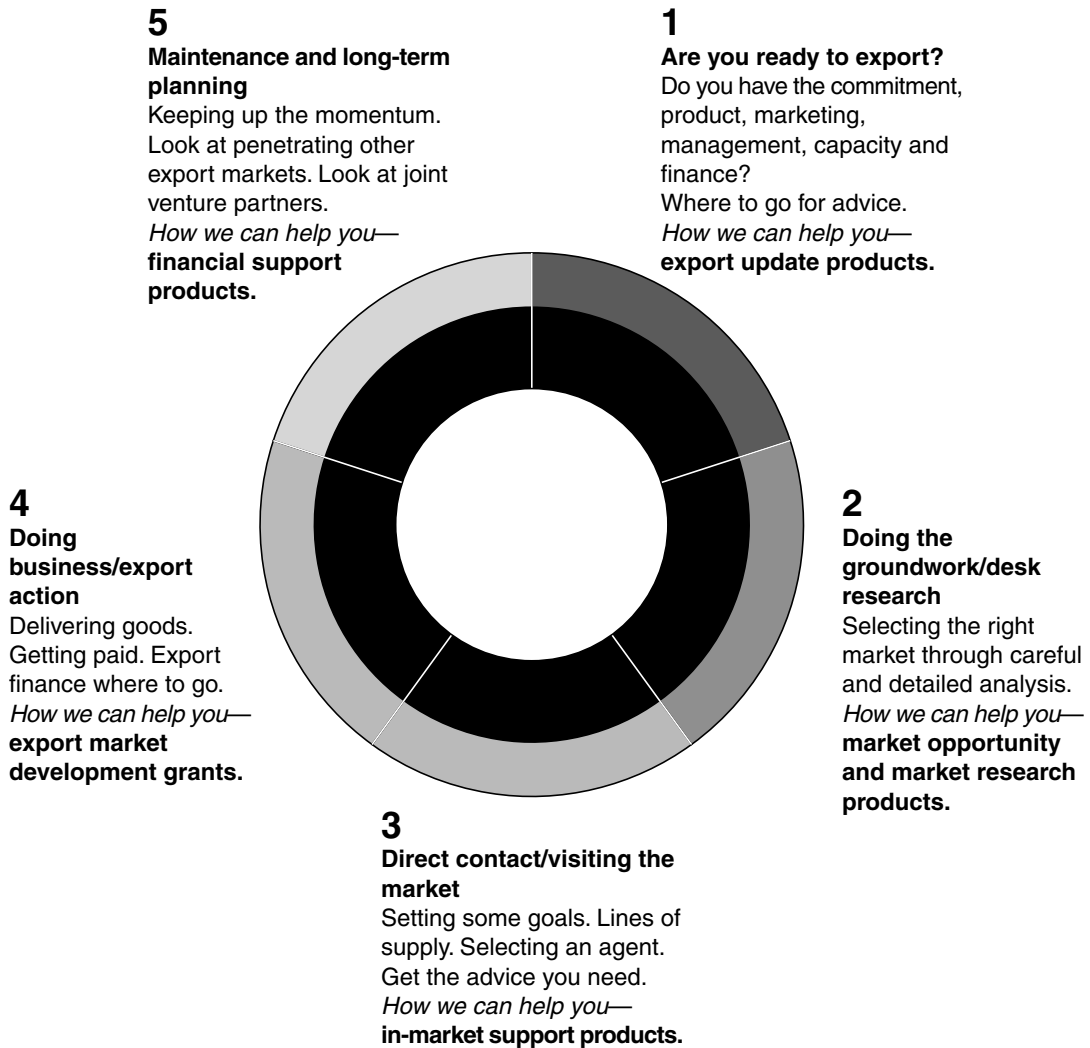
자료) 통상상업부 수출입통계 (KOTIS)

Question 16 continues on page 32

QUESTION 17 (7 marks)

다음은 Austrade에서 발행한 'Export Guide'라는 홍보물의 일부입니다.

이 내용을 기초로 하여 호주 수출업자들에게 Austrade를 소개하는 안내문을 80 단어 정도의 한국어로 쓰시오.



.....

.....

.....

.....

.....

.....

BLANK PAGE

BLANK PAGE

BLANK PAGE